

40344

En el caso de m

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: el número ONU, etiquetas y grupo de embalaje. En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, la dernière ligne du cadre: le chiffre ONU, les étiquettes et groupe d'emballage.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of: ONU number, labels and packing group.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

M.R.

C.M.R.

M.R.

-M.R.-

-M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le traicant. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y / compris et both including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

10/12/2019 14:27:47 UTC

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)		4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)		5 Documentos anexos Documents annexés Attached documents		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nounbers		7 Números de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3	
Nippon Express		Y M M				27.12.2023				= 20 pallets													
16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observation du transporteur / Carriers reservations and observations																			
CMR		DOCUMENTO DE CONTROL		Faster Logistics Fast solutions		17, Bd Mohamed V, Résidence BOVAPES-BUILDING, 90000 - Tanger - Maroc Tél: 0539 32 12 18 - Fax: 0539 32 16 18		Referencia Transportista		MATRICULA		Vehículo		Remolqueo Semirremolque		Distancia km.							
Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)		This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motin, huelga o guerra, y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente o destinatario, Mercancia asegurada durante el transporte, según el clausulado C.M.R. conforme al convenio de Ginebra. El porteador no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un certificado del Comisario de Averías.																			
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES A L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUES PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTO, A RECOGER NON RENDUES, A REPRIRE		MERCANCIAS PELIROSAS SI NO		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO											
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter				(A D R) Documentos anexos y/o precisiones concretas:															
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Convention particulières / Special agreements																					
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		20 A pagar por: / To be paid by:		Remitente / Sender's		Moneda / Currency		Consignatario / Consignee															
CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:		Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: -																					
DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:		Liquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: +																					
14 Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment		TOTAL:																					
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																					
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment																							
Forma de pago / prescriptions d'affr																							

22
Nippon Express Morocco Free Zone
See administrative
27 DEC. 2023
N° RC 07800 - ICE 00104-000015
Lot n°38 / Extension TAC2 - (lot 38-A).
Free Zone / Zone Franche City 30060 Tanger, Morocco
Firma y sello del remitente

23

 **Faster Logistics**
Fast solutions

17, Bd Mohamed V, Résidence BOVAPES-BUILDING,
90000 - Tanger - Maroc
Tél: 0539 32 12 18 - Fax : 0539 32 16 18

Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur

24	Recibo de mercancía / Merchandise recues/ Goods received		
Lugar Lieu Place		a le on	2.00
Firma y sello del consignatario Signature and stamp of the consignee			